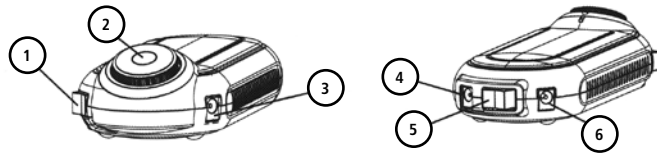


Bitte vor Einsatz des Gerätes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durchlesen.
Anleitung für Zukunft aufbewahren.
Read carefully instructions before operating the unit.
Keep user's manual for future reference.



Schleifgerät

1. Wahlschalter für Vor- und Rücklauf
2. Geschwindigkeitseinstellung
3. Handstückanschluss
4. Fußschalteranschluss
5. Wahlschalter Fuß / Hand
6. Trafo Anschluss

Handstück

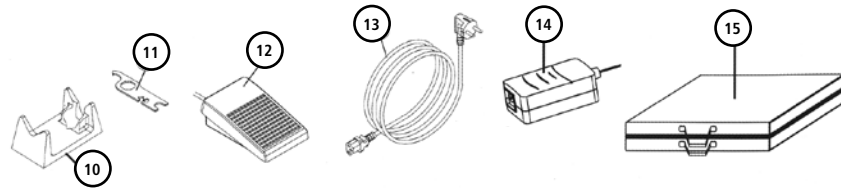
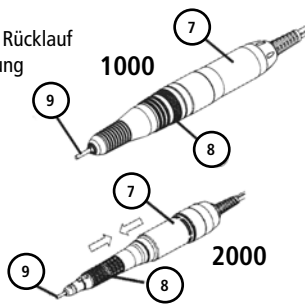
7. Bohrfutter
8. Aufsatz
9. Teststift

Control Unit

1. Forward / Reverse Selector
2. Speed Control Knob
3. DC Motor Connector
4. Foot Pedal Connector
5. Hand/Foot Selector
6. Battery Charger Connector

Handpiece

7. DC Motor
8. Chuck Handle
9. Bit



Zubehör

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 10. Handstück Halter | 13. Stromkabel |
| 11. Bohrfutterschlüssel | 14. AC Trafo |
| 12. Fußschalter | 15. Transporttasche |

Accessories

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 10. Handpiece Stand | 13. Power Cord |
| 11. Chuck Wrench | 14. AC Power Adaptor |
| 12. Foot Pedal | 15. Portable Bag |

Achtung

- Gerät nur in einer Umgebungstemperatur von 0 bis 40°C einsetzen, vor Hitze und Feuchtigkeit schützen
- Verbrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen
- nur für professionellen Einsatz
- nur professionelle Aufsätze verwenden
- nach Gebrauch Aufsatz entfernen und Handstück vorsichtig auf dem Halter ablegen
- vor Aufsatzwechsel Gerät völlig abschalten

Bitte merken:

Aufnahmeteil und Aufsatz vor dem Einsatz gründlich reinigen. Gerät vor Aufsatzwechsel abschalten. Keine verbogenen oder beschädigten Aufsätze verwenden. Aufsatz nach Gebrauch entfernen und durch Teststift ersetzen. Handstück niemals längere Zeit abbremfen.

Warning

- Install unit in room at suitable temperature between 0 and 40°C.
- Recycle batteries reg. country rules
- For professional use only
- Use professional bits only
- Remove bit after use and put handpiece carefully onto handpiece stand
- Turn off unit before changing bit

Notice:

Always thoroughly clean Collect Chuck and Bit before reassembling. Turn off unit completely. Never use bent, asymmetrical or damaged bits. Replace after use bit by test bit. Do not leave Handpiece long in break state.

Bedienungsanleitung

Ladezeit der Batterie (Vollladung ca. 3 Stunden)
Trafo am Fräser (6) anschließen - Ladegerät (14) an Steckdose anschließen (110/220V) Geschwindigkeits- schalter (Abb.2) zum Laden ausschalten.

Operation Procedure

Charging the Battery (Approx. 3 hours to full charge) Connect adaptor DC plug (Fig.14) in DC 15V (Fig.6) on rear of Control Unit. Connect to wall socket 110/220 V. Turn off Speed Control (Fig.2) to charge.

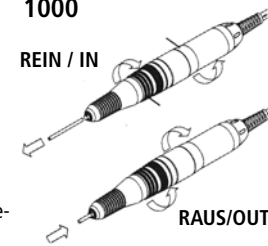
Einsetzen und Entfernen der Aufsätze

Aufsatz (9) entfernen: das Handstück im Uhrzeigersinn in Richtung des Pfeils bis zum Anschlag drehen und den Aufsatz herausziehen.

Aufsatz (9) einstecken: Handstück öffnen (wie oben), Aufsatz bis zum Anschlag einsetzen, Handstück in Gegenrichtung drehen, bis es einrastet.

1000

REIN / IN



RAUS/OUT

Mounting and Removing of Bit

To remove a bit (9) turn the Chuck Handle clockwise in direction of arrow until it clicks to stop and pull out the bit.

To mount a bit make sure that the chuck is in open position, insert a bit all the way into the chuck, and turn the Chuck Handle clockwise in the opposite direction until it clicks to stop.

Einsetzen und Entfernen der Aufsätze

Aufsatz (9) entfernen: das Handstück gegen Uhrzeigersinn (Richtung des Pfeils) bis zum Anschlag drehen und den Aufsatz herausziehen.

Aufsatz (9) einstecken: Handstück öffnen (wie oben), Aufsatz bis zum Anschlag einsetzen, Handstück im Uhrzeigersinn drehen, bis es einrastet.

2000

REIN / IN



RAUS/OUT

Mounting and Removing of Bit

To remove a bit (9) turn the Chuck Handle clockwise in the opposite direction until it clicks to stop and pull out the bit.

To mount a bit make sure that the chuck is in open position, insert a bit all the way into the chuck, and turn the Chuck Handle clockwise in the direction until it clicks to stop.

Bedienungsanleitung Schleifgerät

Ladegerät am Schleifgerät im Eingang „Motor“ (3) anschließen. Wahlschalter „H/F (5 - Hand/Fuß) in Stellung „H“ (Hand) bringen.

Durch Drehung des Geschwindigkeitsreglers (2) in Richtung „MAX“ startet das Gerät, Drehung in Richtung „OFF“ (bis zum Anschlag) schaltet das Gerät ab. Wahlschalter FWD/REV (1 - Vorwärts/Rückwärts) erlaubt eine Rechts- oder Linksdrehung. Umdrehung stufenlos von 0 und 20.000 UPM einstellbar.

Operating of Unit

Connect DC Motor Cord to „Motor“ (Fig.3) in front of control unit. Turn H/F selector to „H“ (hand) in rear of control unit (Fig.5).

Turn Speed Control Knob (Fig.2) to start motor. Turn off to stop motor. Turn FWD/REV (Fig. 1) to run motor forward or reverse direction. Motor speed can be varied between 0 and 20.000 rpm by Speed Control Knob (Fig.2).

Anschluß des Fußschalters (Abb. 12)

Das Fußpedal am Schleifgerät an der mit „FOOT“ gekennzeichneten Steckdose anschließen. Schalter H/F (Abb.5) auf „F“ (Fuß) stellen. Geschwindigkeitsregler (Abb.2) einschalten. Mit dem Pedal den Motor starten.

For using Foot Pedal (Fig.12)

Connect the Foot Pedal plug to the jack marked as FOOT in rear of the control unit. Turn the H/F (Fig.5) to „F“ (foot). Turn speed control knob (Fig.2) . Step on the Foot Pedal to run the motor.

Sicherheitssystem

Um den Motor und das Schleifgerät vor Überhitzung, Überladung, Schaden am Kugellager, Überbelastung am Aufsatz usw. zu schützen, schaltet ein Temperatursensor die Stromzufuhr ab.

In diesem Falle das Gerät sofort abschalten und nach 10 Sekunden neu starten.

Safety Protection System

To protect the motor and the control unit from excessive temperature rise caused by overloading such as by failure of ball bearing, greater loading to the bit etc., a temperature sensor activates, when temperature rises above the preset value, to be shut off the power supply. When this functions, turn off the unit. After 10 seconds, restart the unit.

Batterie Lebensdauer

Die Batterie im Gerät ist vom Typ Nickel-Hydrogen und darf nur durch Originalbatterien ersetzt werden. Die Lebensdauer einer Batterie ist begrenzt. Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht genutzt, sollte die Batterie entfernt werden, da sie sonst auslaufen kann. Unter normalen Bedingungen und Belastungen hält die Batterie bei einer Nachladung pro Tag ca. 1 Jahr. Zum Batteriewechsel das Gerät bitte einschicken.

Kleine Pannenhilfe

Das Gerät läuft nicht:

Gerät ist vollständig geladen, Motor läuft nicht:

1. keine Stromverbindung
Abhilfe: Stecker überprüfen und fest einstecken
2. Kabelbruch – Abhilfe: Kabel ersetzen
3. Motor hängt – Abhilfe: Gerät einschicken.

Der Motor setzt plötzlich aus:

Gerät überlastet oder Bohrfutter ist nicht richtig zuge- dreht. Abhilfe: Hinweis Sicherheitssystem beachten.

Motor läuft nicht mit dem Fußpedal: Wähler steht auf „H“ Abhilfe: Wähler auf „F“ stellen

Motor stoppt nach 2-3 Sekunden: Batterie ist nicht geladen - Abhilfe: Batterie laden

Motor bringt keine Leistung

Grund: Batterie ist verbraucht -
Abhilfe: batterie ersetzen

Batterie lädt nicht:

Anscheinend ist die Batterie völlig geladen. Der Motor läuft jedoch nicht oder er stoppt nach einigen Minuten

1. Kabel ist nicht am Ladegerät angeschlossen
Abhilfe: Ladegerät überprüfen
2. Geschwindigkeitsregler ist nicht eingeschaltet
3. Sicherung im Schleifgerät ist durchgebrannt
4. Es wurde kein Original Ladegerät benutzt.

Spezifikation:

Ladegerät: AC 100 – 240 V (50/60 Hz) / DC 15V. 2A

Schleifgerät:

Output DC 10V 1.35 A

Breite 73 mm Länge 170 mm Höhe 34 mm

Typ 1000: 20.000 U/min

Typ 2000: 25.000 U/min

Battery Life

Battery (Nickel-Hydrogen) is used in the control unit. Life is limited depending on storage, operation and environment. Take out when not used for a prolonged period to prevent deteriorating. Under normal use of the nit and battery charged once a day, it should last app. 1 year. For replayce it, send to the dealer.

Trouble Shooting

Unit does not run:

Control fully charged, but motor fails to run:

1. Loose connection motor with control unit.
Remedy: Corectly plug the motor cord.
2. Defect in motor cord -Remedy: relace cord
3. Trouble in motor - Remedy: Send unit for repair.

Motor stops suddenly in use:

Overloaded, or Chuck is opened during operation.
Remedy: Check the chuck and close if opened.

Motor fails to run when Foot Pedal is used:

1. H/F Selector is on „H“ Remedy: Set it on „F“.

Motor stopps in 2-3 seconds:

Battery has not been charged Remedy: Charge battery

Motor runs with insufficient power

and stop in a few minutes;Worn battery Remedy:
Replace battery.

Battery recharging fail:

Battery seemed to have been fully charged, motor stops or fails to run

1. Power cord is not connected Remedy: Check at power supply
2. Speed Control Knob is not on „On“
3. blown fuse in AC power adaptor
4. Original power adaptor was not used.

Specifications:

Charger: AC 100-240V (50/60 Hz) DC 15V. 2A

Control Unit:

Output DC 10V 1.35 A

W 73 mm D 170 mm H 34 mm

Version 1000: 20.000 RPM

Version 2000: 25.000 RPM



TROSANI

1000 & 2000

Betriebsanleitung Instruction

TROSANI cosmetics GmbH

Daimlerstraße 28 · D-40789 Monheim

Tel: +49 (0) 21 73-9 88 66-0 · Fax: +49 (0) 21 73-9 88 66-66 · E-Mail: info@trosani.de

Internet: www.trosani.de · Internetshop für Gewerbetreibende: http://shop.trosani.de